

REPUBLIKA HRVATSKA
IZASLANSTVO ZA VOĐENJE PREGOVORA
ZA SKLAPANJE UGOVORA O ZRAČNOM PROMETU
S KANADOM

IZVJEŠĆE

o vođenim pregovorima s delegacijom Vlade Kanade
za sklapanje ugovora o zračnom prometu

I. PREGOVORI

Između Republika Hrvatska i Kanada ne postoji dvostrani međunarodni ugovor o zračnom prometu, a takav promet, kao izravan i redovit, još nije uspostavljen između dvije države.

Kanadska je strana prije određenog vremena pokrenula inicijativu za sklapanje dvostranog međunarodnog ugovora o zračnom prometu i stvaranje sustavnog međunarodnopravnog okvira u području međunarodnog zračnog prometa između Republike Hrvatske i Kanade. Smisao tog Sporazuma je dakle, omogućavanje što jednostavnije uspostave prometnih, tj. putničkih i robnih tokova između dvije države na način da se određenim zračnim prijevoznicima dviju država, ugovornih stranaka, unaprijed utvrde način i mogući uvjeti poslovanja na zrakoplovnim tržištima Republike Hrvatske i Kanade.

Izaslanstvo Vlade Republike Hrvatske, u skladu sa zaključcima Vlade Republike Hrvatske od 16. studenog 2006. godine, održalo je pregovore s delegacijom Vlade Kanade. Pregovori su obavljeni u Zagrebu od 29. studenog do 1. prosinca 2006. godine u srdačnom, prijateljskom i konstruktivnom ozračju.

U pregovorima su razmatrani nacrti tekstova dvostranog međunarodnog ugovora o zračnom prometu kojim će biti uređeni međusobni odnosi dviju država na području odvijanja civilnog zračnog prometa. Osnova za vođenje pregovora bio je kanadski prijedlog Sporazuma razmatranjem kojeg se dolazilo do međusobno prihvatljivih i zajednički usklađenih rješenja, a koja istovremeno nisu odstupala od ranije prihvaćenog tipskog sporazuma Republike Hrvatske o zračnom prometu kao i prethodno dogovorene hrvatske pregovaračke platforme.

Kao rezultat pregovora, dva su izaslanstva uskladila tekst jedinstvenog međunarodnog ugovora - *Sporazum između Vlade Republike Hrvatske i Vlade Kanade o zračnom prometu*, nakon čega su voditelji izaslanstava taj tekst i parafirali.

II. USKLAĐEN TEKST UGOVORA O ZRAČNOM PROMETU

Usklađenim i parafiranim tekstom međunarodnog ugovora - *Sporazum između Vlade Republike Hrvatske i Vlade Kanade o zračnom prometu*, utvrđena su, na osnovama pune uzajamnosti, prava i obveze nadležnih državnih tijela, te određenih

zračnih prijevoznika u obavljanju zračnog prometa između dviju država, ugovornih stranaka, a posebno slijedeća bitna prava:

1. Određivanje: Utvrđena je mogućnost višestrukog određivanja zračnih prijevoznika iz svake države, ugovorne stranke.
2. Prometna prava: Obostrano su fleksibilno utvrđena prometna prava za određene zračne prijevoznike obje države, ugovornih stranaka pri čemu se dopušta i kombiniranje njihovih međusobnih komercijalnih aktivnosti kao i kombiniranje komercijalnih aktivnosti zračnih prijevoznika ugovornih stranaka s nekim od zračnih prijevoznika trećih država.
3. Kapaciteti i tarife: Obostrano je utvrđena potpuna sloboda uspostavljanja kapaciteta kao rezultat dogovora određenih zračnih prijevoznika ugovornih stranaka, te formiranje tarifa prijevoza između dviju država uz odobrenje druge ugovorne stranke.
4. Komercijalna aktivnost: Obostrano je dogovorena puna sloboda u komercijalnoj aktivnosti određenih zračnih prijevoznika na državnom području druge ugovorne stranke (prodaja u vlastitom predstavništvu ili putem svojih prodajnih zastupnika, za lokalnu ili bilo koju drugu konvertibilnu valutu).
5. Transfer prihoda: Obostrano je dogovoreno pravo konverzije profita i njegovog slobodnog prijenosa u domicilnu državu određenog zračnog prijevoznika, a u skladu s nacionalnim propisima i vanjskotrgovinskom regulativom na snazi.
6. Prilog: Utvrđena je obostrana sloboda u izboru zračnih linija između odredišta u obje države, ugovorne stranke na kojima mogu prometovati određeni zračni prijevoznici obje ugovorne stranke i pri čemu ti određeni zračni prijevoznici imaju pravo izbora tri odredišta u drugoj ugovornoj stranci.

Sporazumom se stvara sustavni međunarodnopravni okvir u području međunarodnog civilnog zračnog prometa između Republike Hrvatske i Kanade kojim se omogućava jednostavnije uspostavljanje prometnih, putničkih i robnih tokova između dviju država, a određenim zračnim prijevoznicima dviju država unaprijed utvrđuje način i uvjeti poslovanja na tržištima Republike Hrvatske odnosno Kanade.

III. PRIJEDLOZI IZASLANSTVA

1. Usklađen i parafiran tekst međunarodnog ugovora - *Sporazum između Vlade Republike Hrvatske i Vlade Kanade o zračnom prometu* u skladu je s utvrđenim osnovama za vođenje pregovora od strane Vlade Republike Hrvatske od 16. studenog 2006. godine.
2. Izaslanstvo predlaže potpisivanje ugovora - *Sporazum između Vlade Republike Hrvatske i Vlade Kanade o zračnom prometu*.

U prilogu Izvješća dostavlja se preslika parafiranog teksta međunarodnog ugovora - *Sporazum između Vlade Republike Hrvatske i Vlade Kanade o zračnom prometu* na engleskom jeziku s prijevodom na hrvatski jezik.

Zagreb, 1. kolovoz 2008.

U IME VODITELJA IZASLANSTVA,
Pomoćnik ministra



Damir Vince, dipl. ing.